

# Viajar con diálisis peritoneal

## Traveling while on Peritoneal Dialysis (Spanish)

---

1. Consulte a su médico o enfermero de diálisis peritoneal (PD) para analizar sus planes en detalle, lo que incluye su destino, actividades recreativas y deportes.  
1. Consult your doctor or Peritoneal Dialysis (PD) nurse to discuss your plans in detail, including your destination, recreational activities and sports.
2. Si volará, ponga la información médica esencial sus medicamentos y suministros en sus bolsos de mano, en caso de que se pierda su equipaje. Pida una nota médica al equipo de PD que le permita viajar con medicamentos y líquidos.  
2. If you are flying, put any essential medical information, your medication, and your supplies in your carry-on bags in case your luggage gets lost. Ask the PD team for a medical note to allow you to travel with medication and liquids.
3. Asegúrese de tener sus números de teléfono importantes a la mano. Debe tener el nombre y número de su médico de atención primaria, nefrólogo, centro de diálisis y enfermero de PD de turno.  
3. Be sure to have important phone numbers with you. You should have the name and number of your primary care doctor, nephrologist, dialysis center, and PD nurse on call.
4. Empaque suficientes medicamentos para que le duren todo el viaje, más algunos adicionales para retrasos o emergencias.  
4. Pack enough medication to last your entire trip plus a few days extra for delays or emergencies.

5. Empaque suficientes suministros de diálisis para la terapia nocturna de cada noche, además de algunos adicionales en caso de que surjan problemas. También le pueden enviar suministros a su destino.
5. Pack enough dialysis supplies for each night's therapy plus some extras in case of problems. It may also be possible to have some supplies shipped to your destination.
  
6. Si está activo en la lista de trasplante, contacte a su coordinador de trasplante sobre sus planes de viaje para que puedan desarrollar un plan juntos.
6. If you are active on the transplant list, please contact your transplant coordinator about your travel plans and you can come up with a plan together.
  
7. Al viajar en invierno, cuando el tiempo puede ser desfavorable, recuerde considerar empacar los siguientes artículos:
  - Kit de primeros auxilios
  - Agua
  - Alimentos no perecederos
  - Una radio que funcione con baterías
  - Baterías
  - Linterna
  - Teléfono celular
  - Cargadores
  - Generador de respaldo
  - Desinfectante para manos
  - Mantas

7. When travelling in the winter when weather can be bad make sure you consider packing the following items:
- First aid kit
  - Water
  - Non-perishable food
  - Battery powered radio
  - Extra batteries
  - Flashlight
  - Cell phone
  - Chargers
  - Backup generator
  - Hand sanitizer
  - Blankets
8. Almacene su información personal en una manga impermeable e incluya la información de nuestro establecimiento:
- El horario de la Unidad de diálisis es de lunes a sábado, de 6 a. m. a 6:30 p. m.
  - Número de teléfono de la unidad: **(734) 232-7373**
  - Número de teléfono de enfermero de diálisis peritoneal: **(734) 232-7383** (oficina)
  - Operador de localizador fuera del horario de atención: **(734) 936-4000**, pregunte por el nefrólogo de turno o el enfermero especializado de turno.
8. Store your personal information in a waterproof sleeve including our facility information:
- Dialysis Unit Hours are Monday – Saturday, 6am – 6:30pm
  - Unit Phone Number: **(734) 232-7373**
  - PD Nurse Phone Number: **(734) 232-7383** (office)
  - After Hours Paging Operator: **(734) 936-4000**, ask for on call nephrologist or on call dialysis nurse

Exención de responsabilidad: El presente documento contiene información o material educativo elaborado por Michigan Medicine para el tipo de pacientes habituales que padecen la misma condición que usted. Es posible que contenga enlaces a contenido en Internet que no haya creado Michigan Medicine, por el que Michigan Medicine no asume ninguna responsabilidad. Este documento no reemplaza la orientación de un proveedor de atención médica porque su experiencia podría ser diferente a la del paciente habitual. Consulte con su proveedor de atención médica si tiene alguna pregunta sobre este documento, su condición o el plan de tratamiento.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Autor: Rachel Galimberti, RN y Kelsey Danehy, RN

Revisores: Vivian Shih, MD

Author: Rachel Galimberti, RN and Kelsey Danehy, RN

Reviewers: Vivian Shih, MD

Traducido por: Language Line Solutions

Translated by: Language Line Solutions

La educación para los pacientes de [Michigan Medicine](#) tiene una licencia pública internacional de [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](#). Última actualización 07/2022

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 07/2022